



EUROPA - PARLAMENTET

2008 - 2009

VEDTAGNE TEKSTER

fra mødet

torsdag

den 18. december 2008



P6_TA-PROV(2008)12-18

FORELØBIG UDGAVE

PE 417.783

DA

Forenet i mangfoldighed

DA

Forslag til det almindelige budget 2009, modificeret af Rådet (alle sektioner)

Europa-Parlamentets beslutning af 18. december 2008 om forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009, modificeret af Rådet (alle sektioner) (16257/2008 - C6-0457/2008 - 2008/2026(BUD)) og ændringsskrivelse nr. 1/2009 (SEK(2008)2435 - 13702/2008 - C6-0344/2008), nr. 2/2009 (SEK(2008)2707 - 16259/2008 - C6-0458/2008) og nr. 3/2009 (SEK(2008)2840 - 16260/2008 - C6-0459/2008) til forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 272 og Euratom-traktatens artikel 177,
- der henviser til Rådets afgørelse 2000/597/EF, Euratom af 29. september 2000 om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter¹,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget²,
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (IIA)³,
- der henviser til forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009, vedtaget af Rådet den 17. juli 2008 (C6-0309/2008),
- der henviser til sin beslutning af 23. oktober 2008 om forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009, Sektion III - Kommissionen (C6-0309/2008)⁴ og om ændringsskrivelse nr. 1/2009 (SEK(2008)2435) - 3702/2008 - C6-0344/2008) til forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009,
- der henviser til sin beslutning af 23. oktober 2008 om forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009, Sektion I - Europa-Parlamentet, Sektion II - Rådet, Sektion IV - Domstolen, Sektion V - Revisionsretten, Sektion VI - Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Sektion VII - Regionsudvalget, Sektion VIII - Den Europæiske Ombudsmand, Sektion IX - Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (C6-0309/2008)⁵,
- der henviser til ændringsskrivelse nr. 2/2009 (SEK(2008)2707 - 16259/2008 - C6-0458/2008) og nr. 3/2009 (SEK(2008)2840 - 16260/2008 - C6-0459/2008) til forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009,
- der henviser til sine ændringer og ændringsforslag af 23. oktober 2008 til

¹ EFT L 253 af 7.10.2000, s. 42.

² EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

³ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁴ Vedtagne tekster, P6_TA(2008)0515.

⁵ Vedtagne tekster, P6_TA(2008)0516.

budgetforslaget¹,

- der henviser til Rådets modifikationer af Parlamentets ændringer og ændringsforslag til budgetforslaget (16257/2008 - C6-0457/2008),
- der henviser til resultaterne af budgetsamrådet den 21. november 2008, herunder de erklæringer, der er vedføjet denne beslutning,
- der henviser til Rådets meddelelse om udfaldet af forhandlingerne om Parlamentets ændringer og ændringsforslag til budgetforslaget,
- der henviser til forretningsordenens artikel 69 og bilag IV,
- der henviser til betænkning fra Budgetudvalget (A6-0486/2008),

Overordnede spørgsmål – resultatet af samrådet, samlede tal og ændringsskrivelser

1. henviser til sine politiske prioriteringer for 2009-budgettet som først angivet i beslutningerne af 24. april 2008 om Kommissionens årlige politikstrategi for 2009² og om budgetramme og prioriteringer for 2009³ og derefter yderligere behandlet i beslutningen af 8. juli 2008 om budgettet for 2009: første overvejelser vedrørende FBF 2009 og mandatet til samråd – Sektion III – Kommissionen⁴; understreger, at disse politiske prioriteringer som endeligt fastsat i beslutningen af 23. oktober 2008 om forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009 – Sektion III – Kommissionen⁵ udgjorde de vejledende principper for dets strategi i budgetsamrådet med Rådet om 2009-budgettet;
2. glæder sig over den samlede aftale om 2009-budgettet, som blev opnået på det traditionelle samrådsmøde med Rådet den 21. november 2008, navnlig med hensyn til finansieringen af fødevarefaciliteten; er imidlertid særdeles bekymret over de mulige følger af en recession for europæiske borgere og beklager derfor, at Kommissionen på samrådsmødet var tilbageholdende med at give oplysninger om de mulige budgetmæssige konsekvenser af sit kommende forslag om overvindelse af den økonomiske krise;
3. noterer sig Kommissionens meddelelse af 26. november 2008 til Det Europæiske Råd med titlen "En europæisk økonomisk genopretningsplan" (KOM(2008)0800) og:
 - bemærker, at denne plan, hvis den bliver vedtaget af Det Europæiske Råd den 11.-12. december 2008, vil have en væsentlig indvirkning på 2009-budgettet; anmoder Kommissionen om yderligere at præcisere denne indvirkning ved at forelægge Europa-Parlamentet, som den ene af budgetmyndighedens parter, yderligere detaljer om formålet med forslaget og konkrete tal, hvad angår gennemførelsen, navnlig den finansielle programmering

¹ Vedtagne tekster af denne dato, bilag.

² Vedtagne tekster, P6_TA(2008)0174.

³ Vedtagne tekster, P6_TA(2008)0175.

⁴ Vedtagne tekster, P6_TA(2008)0335.

⁵ Vedtagne tekster, P6_TA(2008)0515.

- forpligter sig til at analysere de relaterede budgetmæssige konsekvenser og gentager, at Parlamentet og Rådet på baggrund af budgetsamrådet er forpligtet til at reagere på den aktuelle økonomiske krise med passende finansielle midler
 - opfordrer Kommissionen og Den Europæiske Investeringsbank til regelmæssigt at aflægge beretning om deres tiltag til bekæmpelse af den økonomiske krise;
4. tilkendegiver sin vilje til at indlede forhandlinger med Rådet på grundlag af Kommissionens forslag til revision af den flerårige finansielle ramme (FFR) for 2007-2013 for et beløb på 5 mia. EUR inden for rammerne af den foreslåede europæiske økonomiske genopretningsplan, og noterer sig i denne sammenhæng over konklusionerne fra Det Europæiske Råd i december 2008;
 5. understreger, at den nuværende krise ikke bør anvendes som en undskyldning for at udsætte den yderst nødvendige omlægning af udgifterne hen imod "grønne" investeringer, men snarere bør anvendes som et ekstra incitament til at fremskynde denne omlægning;
 6. påpeger i den forbindelse på ny betydningen af den budgetrevision, der efter planen skal finde sted i 2009, og som ikke bør begrænses til en teoretisk vision om, hvordan budgettet kunne se ud i 2013, men som bør indeholde dristige forslag til en ændring af programmeringen i forbindelse med midtvejsrevisionen af de flerårige programmer som reaktion på den aktuelle krise og under hensyntagen til de udfordringer, der er forbundet med klimaændringerne;
 7. gentager, at initiativerne med henblik på bæredygtig udvikling, vækst og beskæftigelse og støtte til små og mellemstore virksomheder og til forskning og innovation er af den allerstørste betydning i den nuværende økonomiske situation og skal topprioriteres i Unionens budget for 2009; mener på denne baggrund, at støtten til samhørighed mellem regionerne skal betragtes som en nøgelfaktor med hensyn til stimulering af økonomisk vækst i Unionen; mener, at det er vigtigt, at den politiske vilje til at gøre fremskridt i bekæmpelsen af klimaændringerne og gennemførelsen af et sikrere Europa for borgerne også bliver en budgetmæssig prioritering, der endvidere bør fremstå tydeligt i Unionens budget; understreger, at EU i 2009 og i årene fremover skal være i en position, hvor det kan udfylde sin rolle som en global aktør, især i betragtning af nylige udfordringer som f.eks. stigende fødevarepriser;
 8. støtter ændringsskrivelse nr. 1 til det foreløbige budgetforslag (FBF) for 2009, da den lader til at give et mere realistisk billede af behovene under udgiftsområde 4 end FBF; noterer sig ændringsskrivelse nr. 2/2009 med dens traditionelle opdatering af de tal, der ligger til grund for overslaget over landbrugsudgifterne i FBF; noterer sig ændringsskrivelse nr. 3/2009, der - inden for Rådets budget - skal dække udgifterne (1 060 000 EUR) til den Refleksionsgruppe, der blev oprettet på Det Europæiske Råds møde den 15.-16. oktober 2008;
 9. fastsætter de endelige samlede forpligtelsesbevillinger til 133 846 000 000 EUR, svarende til 1,03 % af EU-BNI; fastsætter det samlede niveau for betalinger til 116 096 000 000 EUR, svarende til 0,89 % af EU-BNI; bemærker, at dette giver en betydelig margen på 7 762 000 000 EUR under loftet for betalinger i FFR for 2009; understreger, at begge budgetmyndighedens parter har en fælles forpligtelse til øjeblikkeligt at sikre supplerende

betalingsbevillinger, navnlig hvis en strukturpolitik gennemføres hurtigere i løbet af regnskabsåret;

10. kan acceptere de betalinger, der blev aftalt med Rådet som en del af de samlede pakke fra samrådsmødet den 21. november 2008, men gentager ikke desto mindre, at det i stigende grad er bekymret over det lave niveau for betalinger og den deraf følgende forskel mellem forpligtelser og betalinger, som vil nå et hidtil uset omfang i 2009; påpeger, at der er en vis fare for, at de kommende budgetter bliver urealistiske, hvis denne tendens ikke bringes til ophør; henviser til, at de samlede uindfrie forpligtelser (RAL) allerede i 2007 nåede op på et beløb på 139 000 000 000 EUR;
11. påpeger, at betalingsbevillingerne på budgetposter fra udgiftsområde 1a, 1b, 2, 3b og 4 i det foreløbige forslag til ændringsbudget (FFÆB) nr. 10/2008 (KOM(2008)0693), som blev vedtaget af Kommissionen den 31. oktober 2008, nedskæres med i alt 4 891 300 000 EUR; noterer sig samtidigt, at Kommissionens anmodning vedrørende den samlede overførsel for 2008 beløber sig til i alt 631 000 000 EUR i betalinger sammenlignet med 426 000 000 EUR i regnskabsåret 2007 og vedrører 95 budgetposter i 2008 sammenlignet med 65 budgetposter i den samlede overførsel for 2007-budgettet; er overbevist om, at disse manøvrer i forbindelse med betalingerne i 2008-budgettet nødvendigvis vil have indvirkning på, hvor mange betalinger der er brug for i 2009;
12. lægger derfor betydelig vægt på, at højere betalingsbevillinger hurtigt stilles til rådighed via ændringsbudgetter, hvis de beløb, som er opført på 2009-budgettet, skulle vise sig at være utilstrækkelige, og understreger de tilsagn, som de tre institutioner har givet om dette, i den relevante fælles erklæring, som blev vedtaget på samrådsmødet;
13. understreger i lyset af disse meget beskedne samlede betalinger, at en effektiv gennemførelse af budgettet og en begrænsning af de uindfrie forpligtelser er af afgørende betydning; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at gøre deres yderste for at gennemføre navnlig budgetposter under udgiftsområde 1b i FFR, da dette underudgiftsområde ikke blot finansierer en lang række vigtige politikker og aktiviteter til bekæmpelse af klimaændringerne, men også støtter initiativer med henblik på vækst og beskæftigelse, der bidrager til den økonomiske vækst; understreger, at det er nødvendigt med foranstaltninger til forbedring og forenkling for at fremskynde udnyttelsen af strukturmidler og samhørighedsmidler, og opfordrer Kommissionen til inden for den eksisterende lovramme hurtigt at gå videre med sine vurderinger af medlemsstaternes forvaltnings- og kontrolsystemer for at fremme iværksættelsen af vigtige projekter; bemærker med bekymring, at Kommissionen på grundlag af den modtagne dokumentation fandt det forsvarligt at reducere bistanden til Bulgarien med 220 000 000 EUR; anmoder Kommissionen om at støtte både Bulgarien og Rumænien i deres reformer og om at aflægge beretning til Parlamentet hver tredje måned om vanskeligheder eller uregelmæssigheder i forbindelse med udnyttelsen af EU-midler;
14. understreger, at Kommissionen bør træffe de nødvendige foranstaltninger både på politisk og på administrativt plan for at gennemføre en konkret opfølgning på den fælles erklæring om gennemførelse af samhørighedspolitikken, hvilket blev besluttet på samrådsmødet den 21. november 2008; påtager sig inden slutningen af marts 2009 at vurdere, om der er gjort tilstrækkelige fremskridt;

15. glæder sig over den aftale, som blev opnået på samrådsmødet, om finansieringen på 1 mia. EUR over tre år af fødevarefaciliteten; bemærker, at andelen på 420 000 000 EUR vil blive finansieret med nye midler via fleksibilitetsinstrumentet, mens 340 000 000 EUR vil komme fra reserven til nødhjælp, delvis via en ændring af punkt 25 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (IIA); erkender, at de resterende 240 000 000 EUR vil blive fremskaffet ved omfordeling inden for udgiftsområde 4, men forventer, at Kommissionen forelægger et ændret finansielt program for at sikre en tilstrækkelig stigning i de forventede beløb frem til 2013 til trods for denne omfordeling, og minder om, at Kommissionen er forpligtet til at forelægge budgetmyndigheden en evaluering af situationen inden for udgiftsområde 4, eventuelt ledsaget af relevante forslag i løbet af 2009 under hensyntagen til den politiske udvikling og gennemførelsen af budgettet;
16. gentager, at det er overbevist om, at klimaændringsforanstaltninger stadig ikke i tilstrækkelig grad er integreret i EU-budgettet, og at det vil støtte alle bestræbelser på at øge og koncentrere hensigtsmæssige finansielle ressourcer for at fremme europæisk lederskab med henblik på at tage hånd om konsekvenserne af klimaændringerne; gentager sin opfordring fra førstebehandlingen til Kommissionen om inden den 15. marts 2009 at fremlægge en ambitiøs plan, så der i højere grad kan tages fat på klimaændringsforhold via budgettet; vil gerne seriøst overveje, om emissionshandelssystemet (ETS) ikke i fremtiden kan betragtes som en potentiel ressource på EU-plan;
17. understreger, at 2009-budgettet styrker EU-borgernes sikkerhed ved at støtte tilknyttede foranstaltninger og politikker, der hovedsageligt vedrører konkurrenceevne, små og mellemstore virksomheder, transport og energisikkerhed samt sikring af de ydre grænser;
18. bemærker Kommissionens skrivelse om gennemførelsesmulighederne med hensyn til ændringer til budgetforslaget, som Parlamentet vedtog ved førstebehandlingen; mener, at det er uacceptabelt, at Kommissionen forelagde dette dokument på et så sent tidspunkt i proceduren og dermed gjorde det meget mindre nyttigt, end det kunne have været; understreger, at adskillige vigtige politiske emner kræver tilstrækkelig synlighed i EU's budget; mener, at der bør oprettes en ny budgetpost om klimaændringer, om lovinitiativet for mindre virksomheder ("Small Business Act"), om det finansielle instrument for tilpasning af fiskerflåden til de økonomiske konsekvenser af benzinpriserne, om EU-strategien for Østersøen og om bistand til genopretningen og rehabiliteringen af Georgien; har besluttet at tage nogle af Kommissionens bemærkninger til efterretning ved andenbehandlingen af budgettet; vil imidlertid fastholde sine vedtagelser fra førstebehandlingen, navnlig i de tilfælde, hvor der allerede på et tidligere tidspunkt er blevet anvendt tilstrækkelig tid og bestræbelser på at vurdere, hvordan Parlamentets ændringer bedst kan gennemføres, som det var tilfældet med pilotprojekter og forberedende foranstaltninger;
19. glæder sig over Kommissionens bestræbelser for at forbedre præsentationen af dens finansielle programmeringsdokumenter og vil gerne endnu en gang understrege, at det i fremtiden forventer at se alle de ændringer, Kommissionen har foretaget i sin finansielle programmering, klart afspejlet i de programmeringsdokumenter, der skal fremlægges i henhold til punkt 46 i IIA;

20. minder medlemsstaterne om deres forpligtelse, hvad angår de nationale forvaltningserklæringer under punkt 44 i IIA; minder også Kommissionen om dens forpligtelser i denne forbindelse, navnlig hvad angår den politiske støtte, som den lovede at give initiativet, men som endnu ikke er blevet iværksat;
21. gentager, at de nedsættelser af de administrative udgiftsbudgetposter i nogle flerårige programmer, som budgetmyndigheden har vedtaget for 2009, under ingen omstændigheder må føre til begrænsninger i de samlede budgetrammer, der i fællesskab er vedtaget for de pågældende programmer; mener, at det er klart, at Kommissionen i senere år i programperioden bør kompensere for nedskæringerne, helst på programmernes operationelle poster;

Specifikke spørgsmål

Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)

22. bekræfter, for så vidt angår Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi, sin afgørelse i forbindelse med 2008-budgettet om at inddrage EIT i politikområdet "Forskning" og finansiere dets ledelsesstruktur under FFR's udgiftsområde 5, da den er af administrativ karakter; beslutter at ændre kontoplanen i overensstemmelse hermed;

Skolefrugtordning

23. beklager, at Rådet for andet år i træk har afvist Parlamentets forslag til en ændring vedrørende oprettelse af en ny budgetpost 05 02 08 12 – Skolefrugtordning; glæder sig imidlertid over Rådets politiske aftale om retsgrundlaget for dette program; forventer, at programmet kan igangsættes, lige så snart retsgrundlaget er blevet vedtaget og i rette tid for skoleåret 2009/2010, hvilket Parlamentet har anmodet om og Rådet har accepteret i den politiske aftale; beklager derfor, at Rådet ikke accepterede Kommissionens forslag om allerede at opføre et promemoria ("p.m.") i budgettet;

Fødevarerprogram for de dårligst stillede i EU

24. glæder sig over den finansiering, som Kommissionen har foreslået, og som Rådet har godkendt for at forbedre det nuværende fødevareredistributionsprogram for de dårligst stillede i EU ved at forhøje budgettet med to tredjedele til omkring 500 000 000 EUR i 2009 og udvide antallet af de varegrupper, der kan stilles til rådighed;

Kommunikationspolitik

25. beklager den manglende konsekvens og sammenhæng, der regelmæssigt ses tydeligt i kommunikationsforanstaltninger fra Kommissionens side; ønsker et hensigtsmæssigt harmoniseringsniveau i forbindelse med præsentationen af kommunikationspolitikken med henblik på at udvikle et genkendeligt EU-varemærke, som skal bruges i alle kommunikationsforanstaltninger, uanset hvilket generaldirektorat i Kommissionen de kommer fra; glæder sig i den forbindelse over den erklæring om et partnerskab for kommunikation om Europa, der blev undertegnet den 22. oktober 2008 af Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen;
26. understreger, at Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i denne fælleserklæring har

givet informationskampagnen op til de europæiske valg i 2009 topprioritet inden for den interinstitutionelle kommunikation, og henstiller derfor til Kommissionen fuldt ud at samarbejde omkring valgkampen op til de europæiske valg i 2009, bl.a. ved at tildele de nødvendige økonomiske midler til denne interinstitutionelle prioritering;

Udgiftsområde 4

27. beklager, at udgiftsområde 4 endnu en gang har været under stadigt pres, da dets disponible margener ikke er tilstrækkelige til at finansiere prioriteringer, der opstår i årets løb, uden at det risikerer at gå ud over de traditionelle prioriteringer; giver endnu en gang udtryk for, at det er bange for, at midlerne fra dette udgiftsområde, som de er nu, ikke giver EU mulighed for at påtage sig sin rolle som global aktør, på trods af dets forskellige hensigtserklæringer; forventer, at den igangværende midtvejsevaluering af de aktuelle FFR tilvejebringer yderligere midler til de voksende forpligtelser under udgiftsområde 4; frygter, at EU's troværdighed i tredjelande kan blive uigenkaldeligt ændret til det værre, hvis budgetmyndigheden det ene år efter det andet ikke er i stand til at skaffe den nødvendige finansiering til dets politiske forpligtelser;
28. konstaterer med bekymring, at forpligtelsesbevillingerne til Palæstina i 2009 vil beløbe sig til 300 000 000 EUR, hvilket er en nedgang på 21 % i forhold til forpligtelserne i 2008 efter overførsler; er derfor klar over, at Kommissionen i løbet af 2009 sandsynligvis vil fremsætte anmodninger om overførsler med henblik på at forhøje bevillingerne til Palæstina, og gentager sin anmodning om, at der under budgetproceduren fremsættes forsvarlige og realistiske forslag, så der i videst muligt omfang undgås massive overførsler mellem kapitler;
29. bemærker, at bevillingerne til bistand til Kosovo kun lige er nok til at holde trit med reformer og investeringer; henviser til sine forskellige løfter om en ordentlig forvaltet og gennemført EU-bistand til Kosovo og understreger samtidig behovet for en velfungerende offentlig administration; kræver en egentlig opfølgning af konklusionerne i den endelige beretning fra ITF (undersøgelsesarbejdsgruppen, der afsluttede sit arbejde ved udgangen af august 2008) og oprettelse af et efterfølgerorgan, der skal bekæmpe svig og økonomiske uregelmæssigheder;
30. glæder sig over, at EU har besluttet at bidrage til genopbygningsprocessen i Georgien og har forpligtet sin finansielle bistand i overensstemmelse hermed med et tilsagn på op til 500 000 000 EUR over tre år på visse politiske betingelser; henviser til, at det har til hensigt at opføre EU's bistand til Georgien inden for det europæiske naboskabs- og partnerskabsinstrument (ENPI) på en separat budgetpost, og opfordrer Kommissionen til regelmæssigt at forelægge det en oversigt over de midler, der er forpligtet under forskellige instrumenter som dele af det samlede tilsagn;
31. bemærker med tilfredshed, at EU har forpligtet sig til at tage fat på problemet med de stigende fødevarerpriser i udviklingslandene, at der endelig er indgået en aftale om finansieringen af en fødevarerfacilitet, og at komplementariteten i forhold til Den Europæiske Udviklingsfond og EU-bistandens synlighed er blevet sikret; beklager ikke desto mindre, at en del af bevillingerne til finansiering af denne fødevarerfacilitet endnu en gang som følge af de stramme margener i udgiftsområde 4 kun kunne fremskaffes ved hjælp af omfordelinger inden for udgiftsområdet;

32. bemærker den stigende mængde EU-midler, der kanaliseres gennem internationale organisationer; gentager sin opfordring til Kommissionen om at gøre sit yderste for at indhente så mange oplysninger som muligt om eksterne og interne revisioner i de institutioner og programmer, der modtager EU-støtte;
33. har besluttet, at fastholde sin holdning fra førstebehandlingen, hvad angår fremme af den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund; glæder sig over støtten til ekshumering, identificering og tilbagesendelse af de jordiske rester af forsvundne personer i Cypern og påtager sig at føre tilsyn med gennemførelsen heraf;

Udgiftsområde 5

34. beslutter at lade et mindre beløb af Kommissionens administrationsudgifter (udgiftsområde 5) blive stående i reserven, især udgifter til personale og bygninger, indtil de betingelser, der er aftalt, er opfyldt; mener, i betragtning af at Kommissionen hidtil har været god til at fremlægge de oplysninger, der har været anmodet om, at det samlede omfang af disse reserver skulle kunne forvaltes rent operationelt, samtidig med at der sikres politisk fokus med henblik på at opnå de nødvendige resultater;
35. fastholder uforbeholdent sin holdning fra førstebehandlingen, for så vidt angår de "øvrige institutioner", herunder beslutningen om at frontloade nogle af bygningsudgifterne til 2009; understreger, at denne fremgangsmåde, selv om nogle betalinger bliver større på kort sigt, klart er mere økonomisk for skatteyderne på lang sigt;
36. vil fortsat holde nøje øje med følgerne af oprettelsen af forvaltningsorganer og de aktuelle udvidelser af deres opgaver for de generaldirektorater, de hører under, og som var ansvarlige for gennemførelsen af de pågældende programmer, inden forvaltningsorganerne tog over; noterer sig, at antallet af ansatte i forvaltningsorganerne vil overstige 1 300 allerede i 2009, og forventer, at Kommissionen holder sig til sine prognoser for, hvor mange stillinger, der frigives i de relevante generaldirektorater i 2009;
37. noterer sig med bekymring situationen for nuværende og kommende unge elever på Europaskolerne i Bruxelles som følge af den forsinkede og endnu ikke åbnede fjerde skole i Laeken og den gældende indskrivningsprocedure, som fører til lange og uacceptable rejsetider for skolebørnene; forventer, at Kommissionen i samarbejde Europaskolernes generalsekretariat i Bruxelles forelægger en revideret indskrivningsprocedure inden udgangen af marts 2009 med objektive og forståelige kriterier (herunder hovedbopæl og allerede indskrevne søskende), som skal gælde fra næste indskrivningsperiode;

OLAF-forordningen

38. understreger behovet for at styrke effektiviteten i Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) og noterer sig, at Kommissionen vil fremlægge et arbejdsrapport om præciseringen af den retlige ramme for OLAF's opgaver i begyndelsen af 2009; gentager sin opfordring til Rådet om at fremlægge en tidsplan for forhandlingerne med Parlamentet om Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for

Pilotprojekter og forberedende foranstaltninger

39. foreslår vedrørende pilotprojekter og forberedende foranstaltninger en række initiativer og innovative projekter, der opfylder EU's borgeres reelle behov; har besluttet at opføre et beløb på 124 400 000 EUR til pilotprojekter og forberedende foranstaltninger i regnskabsåret 2009, hvilket ligger inden for det samlede loft for sådanne projekter/foranstaltninger på 140 000 000 EUR som vedtaget i IIA;
40. mener, at den endelige pakke af pilotprojekter og forberedende foranstaltninger, som er vedtaget for 2009, er velafbalanceret og omfattende, og forventer, at Kommissionen gennemfører projekterne med den yderste omhu og pligtopfyldenhed; forventer, i betragtning af det glimrende forberedende arbejde, der allerede er gjort i Parlamentet og Kommissionen og mellem de to institutioner siden forelæggelsen af FBF i foråret 2008, at der ikke opstår pludselige hindringer for gennemførelsen af de aftalte pilotprojekter og forberedende foranstaltninger;
41. forventer, at Kommissionen også aflægger rapport om gennemførelsen af de forslag til pilotprojekter og forberedende foranstaltninger, der ikke er omfattet af 2009-budgettet som sådan, fordi de foreslåede aktiviteter betragtes som dækket af et eksisterende retsgrundlag; er rede til nøje at overvåge gennemførelsen af disse projekter og aktiviteter i regnskabsåret 2009 i henhold til deres respektive retsgrundlag;

Decentrale agenturer

42. fastholder sin holdning fra førstebehandlingen, for så vidt angår de beløb, der er foreslået i FBF til decentrale agenturer; insisterer på, at disse agenturer, der i høj grad er afhængige af indtægter fra gebyrer, stadig bør have mulighed for at anvende formålsbestemte indtægter til at give dem den budgetmæssige frihed, de har brug for, og beslutter at genfremsætte sine ændringsforslag fra førstebehandlingen med henblik herpå;
43. beslutter at fastholde forhøjelsen af bevillingerne til Frontex' operationelle udgifter, så det kan udføre sine faste opgaver hele året rundt; har også besluttet at bibeholde forhøjelsen af støtten til bekæmpelse af illegal indvandring, samt støtten til Den Europæiske Flygtningefond, for at fremme solidaritet mellem medlemsstaterne;
44. beslutter i betragtning af de forventede ændringer af de opgaver, som tilsynsmyndigheden for Galileo skal udføre, at lade en tredjedel af bevillingerne til dens operationelle udgifter blive stående i reserven, indtil det ændrede retsgrundlag er vedtaget, og reducere antallet af stillinger fra 50 til 23 som aftalt med Kommissionen og som følge heraf tilpasse bevillingerne til administrationsudgifterne; forventer, at Kommissionen forelægger det ændrede forslag inden den 31. januar 2009;
45. beslutter at lade 10 % af bevillingerne til Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritets administrationsudgifter blive stående i reserven, indtil det er blevet underrettet om resultaterne af den undersøgelse af de ansattes tilfredshed, der blev gennemført i 2007, og om de foranstaltninger, der er truffet for at implementere konklusionerne af denne

¹ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

undersøgelse, og indtil det kompetente udvalg klart har tilkendegivet, at reserven kan frigives;

46. har noteret sig, at Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked har et stort overskud – næsten 300 000 000 EUR – i 2008; anmoder Kommissionen om at overveje, hvad der kan gøres i denne forbindelse, og om det vil være hensigtsmæssigt at lade alle overskydende indtægter fra kontoret, som jo er en direkte konsekvens af det indre marked, flyde tilbage i EU-budgettet;
47. gentager, at det er vigtigt, at punkt 47 i IIA overholdes; anmoder Kommissionen om at samarbejde med budgetmyndigheden om fastlæggelsen af en nøjagtig procedure for gennemførelsen i praksis;
48. mener, at Kommissionens erklæring i dens meddelelse af 11. marts 2008 om Europæiske agenturer - vejen frem (KOM(2008)0135) om, at den vil afstå fra at oprette nye decentrale agenturer, indtil det nuværende evalueringsarbejde er afsluttet, er af afgørende betydning; glæder sig over Rådets positive holdning til oprettelsen af en interinstitutionel arbejdsgruppe om de decentrale agenturers fremtid, som foreslået af Kommissionen, og forventer, at det første møde i denne gruppe snarest mulig vil blive afholdt;

o
o o

49. pålægger sin formand at bekendtgøre, at Den Europæiske Unions budget er endeligt vedtaget, og drage omsorg for, at det offentliggøres i EUT;
50. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand, Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og de øvrige berørte institutioner og organer.

ERKLÆRINGER FRA BUDGETSAMRÅDET**DEN 21. NOVEMBER 2008****Fælles erklæring
om finansiering af en facilitet med henblik på hurtig reaktion på de kraftigt stigende
fødevarepriser i udviklingslandene****Europa-Parlamentet og Rådet**

- har noteret sig Kommissionens forslag¹ om etablering af en facilitet med henblik på *hurtig reaktion på de kraftigt stigende fødevarepriser i udviklingslandene* (i det følgende benævnt fødevarefaciliteten)
- har noteret sig Kommissionens anmodning om 1 mia. EUR til fødevarefaciliteten
- er blevet enige om at finansiere fødevarefaciliteten i en periode på 3 år inden for udgiftsområde 4 i den flerårige finansielle ramme.

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen er enige om at finansiere fødevarefaciliteten på følgende måde:

- Det samlede beløb på 1 mia. EUR, der er til rådighed i forpligtelsesbevillinger til fødevarefaciliteten, vil blive fordelt således: 262 mio. EUR i 2008, 568 mio. EUR i 2009 og 170 mio. EUR i 2010.
- * * *
- 240 mio. EUR i forpligtelsesbevillinger vil blive omfordelt inden for udgiftsområde 4 fra stabilitetsinstrumentet (budgetartikel 19 06 01 01), heraf 70 mio. EUR i 2009. Hvad angår omfordelingerne for 2010 opfordres Kommissionen til at forelægge en revideret finansiel programmering for at sikre en ordnet udvikling i de beløb, der er planlagt for perioden 2010-2013, idet den årlige margin bevares uændret.
Fødevarepriskrisen er en ny og objektiv omstændighed i henhold til punkt 37 i den interinstitutionelle aftale (IIA), som berettiger omfordeling fra et ikke-programmeret kriseinstrument.
 - 420 mio. EUR i forpligtelsesbevillinger vil blive stillet til rådighed for 2009-budgettet gennem anvendelsen af fleksibilitetsinstrumentet.
 - 340 mio. EUR i forpligtelsesbevillinger vil blive stillet til rådighed gennem nødhjælpsreserven på følgende måde:
 - 22 mio. EUR fra bevillinger, der fortsat er til rådighed i 2008-budgettet
 - 78 mio. EUR fra de bevillinger, der er opført på budgettet for 2009

¹ KOM(2008)0450 af 18. juli 2008.

- 240 mio. EUR ved en engangsforhøjelse af det beløb, der skal opføres på budgettet for nødhjælpsreserven i 2008.

* * *

- Kommissionen vil foreslå en ændring af den interinstitutionelle aftale om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (IIA) af 17. maj 2006 for så vidt angår punkt 25 for at yde den supplerende finansiering, der er nødvendig til den foreslåede fødevarefacilitet. Engangsforhøjelsen af forpligtelsesbevillingerne til nødhjælpsreserven i 2008 vil blive formaliseret ved en fælles afgørelse truffet af de tre institutioner om ændring af IIA af 17. maj 2006.
- Budgetmyndigheden vil indarbejde de nødvendige ændringer i 2008- og 2009-budgettet. For 2008 vil der blive opført et supplerende beløb på 240 mio. EUR i forpligtelser på budgettet til nødhjælpsreserven, og budgetposten for fødevarefaciliteten vil blive indsat. For 2009 vil der blive opført et beløb på 490 mio. EUR i forpligtelser og 450 mio. EUR i betalinger på budgettet til fødevarefaciliteten. Budgetposten for stabilitetsinstrumentet (budgetpost 19 06 01 01) vil blive nedskåret med 70 mio. EUR i forpligtelser i 2009 til 134 769 mio. EUR.
- Kommissionen vil forelægge de tilsvarende anmodninger om overførsler fra nødhjælpsreserven i 2008 og i 2009.
- De omfordelinger, der er vedtaget for 2010 inden for udgiftsområde 4, vil Kommissionen indarbejde i den finansielle programmering for 2010-2013, der skal forelægges i januar 2009 i overensstemmelse med punkt 46 i IIA.
- Betalingsplanen for fødevarefaciliteten forventes at være 450 mio. EUR i 2009, 350 mio. EUR i 2010 og 200 mio. EUR i 2011 og de følgende år, idet budgetmyndigheden skal godkende den under hver enkelt årlig budgetprocedure,

* * *

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen er enige om i dette særlige tilfælde og kun for 2008 at ændre punkt 25 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 for at forhøje beløbet til nødhjælpsreserven til 479 218 000 EUR for 2008. De erklærer, at denne selektive ændring af punkt 25 i IIA på ingen måde vil skabe præcedens.

* * *

De tre institutioner er enige om, at ændringen af den interinstitutionelle aftale (IIA) med henblik på nødhjælpsreserven vil ske i form af, at følgende punktum tilføjes i slutningen af første afsnit i punkt 25 i IIA:

"Dette beløb forhøjes undtagelsesvis til 479 218 000 EUR for 2008 i løbende priser."

* * *

Den i denne fælles erklæring omhandlede enighed vil blive udmøntet i Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fødevarefaciliteten ved en ændring af de relevante afsnit vedrørende de

budgetmæssige følger, således at teksten kan færdiggøres under førstebehandlingen.
Kommissionen vil yde den relevante tekniske bistand.

Erklæringer

1. Koordinering af Fællesskabets bistand (fødevarefaciliteten og EUF)

"Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen bekræfter betydningen af, at der er sammenhæng og konsekvens i udviklingsbistanden, særlig med hensyn til anvendelsen af midlerne.

Under hensyntagen til, at AVS-landene vil kunne nyde godt af EU-bistand fra både Den Europæiske Unions almindelige budget og Den Europæiske Udviklingsfond, erklærer de tre institutioner, at når faciliteten med henblik på hurtig reaktion på de kraftigt stigende fødevarepriser i udviklingslandene (i det følgende benævnt "fødevarefaciliteten") gennemføres, bør der lægges særlig vægt på koordineringen af bistanden fra de forskellige kilder, så der opnås størst mulig synergi og de bedst mulige resultater.

I den forbindelse bør de berørte AVS-partnerlande også tilskyndes til om nødvendigt at tilpasse målene og prioriteterne i deres programmering af det kommende samarbejde under EUF, idet der bør sikres konsekvens og komplementaritet med de mål, der er fastsat i fødevarefaciliteten.

Kommissionen opfordres til at forelægge en liste over programmer, der finansieres af EUF, og som kunne indeholde elementer relateret til fødevaresikkerhed."

2. Større synlighed i Fællesskabets bistand

"Europa-Parlamentet og Rådet understreger, at det er legitimt for Den Europæiske Union at tilstræbe større synlighed i Fællesskabets bistand i tredjelande, og at der bør tages fuldt hensyn til bistand i en flerårig sammenhæng. For at bevare den offentlige og politiske støtte til EU's optræden udadtil opfordrer de Kommissionen til sammen med FBF for regnskabsåret 2010 at forelægge en rapport med en liste over de initiativer, der er taget for at gøre EU's eksterne bistand mere synlig, uden at den bliver mindre effektiv, især når den gennemføres via internationale organisationer."

3. Gennemførelse af samhørighedspolitikken

"Med forbehold af de kommende forslag fra Kommissionen i forbindelse med den økonomiske afmatning erklærer Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen, at de

- erkender, at det i betragtning af udfordringerne i forbindelse med den nuværende økonomiske afmatning kan gavne økonomien, at gennemførelsen af struktur- og samhørighedsfondene fremskyndes inden for lofterne i den flerårige finansielle ramme, der er vedtaget for perioden 2007-2013
- erkender, at mellemliggende betalinger ikke kan foretages efter de etablerede kontrolregler, før medlemsstaternes forvaltnings- og kontrolsystemer anses for at opfylde kravene, og, for så vidt angår større projekter, før sådanne projekter er godkendt af Kommissionen
- tilskynder medlemsstaterne til snarest muligt at indgive en beskrivelse af deres forvaltnings- og kontrolsystemer og vurderinger af opfyldelse af kravene, så Kommissionen hurtigt kan indlede analysearbejdet.

Europa-Parlamentet og Rådet

- opfordrer Kommissionen til at træffe de nødvendige foranstaltninger inden for den gældende retlige ramme med henblik på hurtigt at vurdere de mest kritiske aspekter af forvaltnings- og kontrolsystemerne, således at de mellemliggende betalinger kan påbegyndes
- opfordrer Kommissionen til at fremskynde behandlingen af ansøgninger om større projekter for at gøre det lettere at igangsætte dem og foretage de mellemliggende betalinger i forbindelse hermed
- opfordrer Kommissionen til at arbejde tæt sammen med medlemsstaterne for hurtigt at opnå enighed om alle aspekter af forvaltnings- og kontrolsystemernes opfyldelse af kravene
- ser gerne, at Kommissionen regelmæssigt orienterer budgetmyndigheden ved hjælp af ajourførte oversigtsskemaer over forvaltnings- og kontrolsystemer og de store projekter
- opfordrer Kommissionen til at aflægge en månedlig rapport til budgetmyndigheden om godkendelsen af forvaltnings- og kontrolsystemerne og de store projekter og om gennemførelsesgraden for de mellemliggende betalinger for hver medlemsstat
- opfordrer Kommissionen til at aflægge rapport om gennemførelsen sammen med FBF med henblik på budget- og dechargeprocedurerne
- opfordrer Revisionsretten og dechargemyndigheden til at tage hensyn til dette spørgsmål samt til, at Kommissionens kontrolaktivitet er flerårig, når de vurderer forvaltningen af EU-midler.

Europa-Parlamentet erkender, at der er behov for strukturforbedringer og forenklingsforanstaltninger for at undgå tilbagevendende underudnyttelse og for at sikre, at betalingsbevillingerne udvikler sig på en ordnet måde sammenlignet med forpligtelsesbevillingerne som anført i Revisionsrettens beretninger."

4. Agenturer

"Europa-Parlamentet og Rådet er blevet enige om Kommissionens forslag om nedsættelse af en interinstitutionel arbejdsgruppe om agenturer og anmoder om, at det første møde afholdes snarest muligt."

5. Betalingsbevillinger

"Europa-Parlamentet og Rådet anmoder Kommissionen om at forelægge et ændringsbudget, hvis de bevillinger, der opføres på 2009-budgettet, er utilstrækkelige til at dække udgifterne inden for underudgiftsområde 1a (Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse), underudgiftsområde 1b (Samhørighed for vækst og beskæftigelse), da det kan være berettiget inden for den nuværende retlige ramme i lyset af en eventuel fremskyndelse af gennemførelsen af strukturpolitikkerne, udgiftsområde 2 (Bevarelse og forvaltning af naturressourcer) og udgiftsområde 4 (EU som global partner).

Europa-Parlamentet og Rådet vil i denne forbindelse overveje den relevante finansiering af et eventuelt forslag, som Kommissionen måtte fremsætte om nye initiativer, især vedrørende den økonomiske krise."

ENSIDIGE ERKLÆRINGER

A. Erklæringer fra Europa-Parlamentet

1. Vurdering af udgiftsområde 4

"Europa-Parlamentet anmoder Kommissionen om i forbindelse med budgetgennemgangen at forelægge en vurdering af situationen for udgiftsområde 4 for at undersøge og revidere EU's rolle som global parter i en flerårig kontekst."

2. Betalinger og gennemførelse af samhørighedspolitikken

"Europa-Parlamentet udtrykker dyb bekymring over det ekstremt lave betalingsniveau, der ligger langt under den flerårige finansielle ramme, og som ikke svarer til Den Europæiske Unions faktiske udfordringer i en økonomisk krisesituation.

Det udtrykker især dyb bekymring over den uacceptabelt lave udnyttelse af bevillingerne til samhørighedspolitikken, selv om denne udgør en af Den Europæiske Unions grundlæggende politikker.

Det opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne, der har ansvaret for udnyttelsen af disse bevillinger, til at vedtage så mange foranstaltninger som muligt for at sikre en tilstrækkelig udnyttelse."

B. Erklæring fra Kommissionen

Vurdering af udgiftsområde 4

"Eftersom der ikke findes nogen margin under udgiftsloftet inden for udgiftsområde 4 i 2009, erkender Kommissionen, at kapaciteten til at reagere på uforudsete kriser er ret begrænset, og den forpligter sig derfor til at forelægge budgetmyndigheden en vurdering af situationen inden for udgiftsområde 4, eventuelt ledsaget af relevante forslag i løbet af 2009 under hensyntagen til den politiske udvikling og gennemførelsen af budgettet."

Erklæring fra Rådet om
ændringsskrivelse nr. 2/2009

"Rådet erklærer, at dets tilslutning til Kommissionens forslag vedrørende programmerne til fordel for de socialt dårligst stillede personer som indeholdt i ændringsskrivelse nr. 2/2009 ikke foregriber resultatet af den igangværende behandling af retsgrundlaget.

Bortfaldet af posten vedrørende skolefrugtordningen er i overensstemmelse med Rådets traditionelle holdning om ikke at oprette en ny budgetpost, før retsgrundlaget herfor er vedtaget. Dette foregriber ikke resultatet af den igangværende behandling af retsgrundlaget."

**Ensidig erklæring fra Grækenland, Italien, Spanien og Portugal
om flersprogethed**

"Grækenland, Italien, Spanien og Portugal, der på ny bekræfter den betydning, de tillægger principperne om flersprogethed og ligebehandling for alle sprogene, udtrykker deres bekymring over den måde, hvorpå Kommissionen varetager beskyttelsen af den sproglige mangfoldighed, og understreger, at Kommissionen og alle Den Europæiske Unions institutioner og organer skal sikre, at der afsættes tilstrækkelige midler til fuld gennemførelse af disse principper."

Konventionen om mobilt udstyr og protokollen til nævnte konvention om flymateriel *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 18. december 2008 om ændret forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af konventionen om international garantistillelse for mobilt udstyr og protokollen til nævnte konvention om specifikke forhold for flymateriel, vedtaget samlet i Cape Town den 16. november 2001 (KOM(2008)0508 - C6-0329/2008 - 2008/0162(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2008)0508),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 61, litra c og artikel 300, stk. 2, afsnit 1,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0329/2008),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
 - der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0506/2008),
1. godkender indgåelsen af konventionen samt protokollen hertil;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.